

DANSK



SVENSKA



SUOMALAINEN



NORSK



ΕΛΛΗΝΙΚΑ



**PREVENTIVE PROTECTORS**

Protection en silicone  
EPITHELIUMTACT  
auto-adhésive  
EPITHELIUMTACT  
silicone protector  
self-adhesive

Adhésif de maintien  
tenue extrême  
Holding adhesive  
extreme strength

**RÉPARTITION DES PRESSIONS ET DES FROTTEMENTS**  
**DISTRIBUTION OF PRESSURE AND FRICTION**

19373-A • 04/2014

**PROTECTIONS  
ANTI-AMPOULES  
EPITHELIUMTACT 01**

BLISTER PROTECTORS / BLASENSCHUTZ-GELPADS / PROTEZIONI  
ANTI-VESCICHE / PROTEÇÃO CONTRA EMPOLAS / BLARENPLEISTERS  
/ PROTECCIONES ANTIAMPOLLAS / BESKYTTelser MOD VABLER /  
SKAVSÅRSSKYDD / RAKKOSUOJAT / GNAGSÅRPLASTER / ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ  
ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΦΛΥΚΤΑΙΝΩΝ

19373-A • 04/2014

BESKYTTelser MOD VABLER  
EPITHELIUMTACT 01

**FUNKTIONER:**  
EPITHELIUMTACT01 beskyttelser mod vabler består af en 1 mm tyk selvklebende silikonegelé, hvis viskoelastiske egenskaber er meget lignende hudens. Når denne gelé sættes på sensible områder på foden før sportsudøvelse, vil den fordele trykket og absorbere gnidninger ved at sprede energien i geléen og således forebygge risikoen for, at der dannes vabler. Kontakten med huden er meget behagelig, beskyttelsen løses uden smerter selv på behårede områder.

- GODE RÅD OM BRUG:**  
Disse beskyttelser er beregnet til forebyggelse af vabler. De er også velegnede, når der har dannet sig en vable, der endnu ikke er gået hul på. Beskyttelserne skal bruges på en ren og tør hud.
- Tag en beskyttelse ud af metallommen.
  - Fjern forsigtigt den beskyttende film, som dækker den selvklebende side.
  - Sæt den selvklebende side på huden og sørg for at dække hele området, der skal beskyttes.
  - Tryk let på beskyttelsen, så den sidder godt fast.
  - Dæk den beskyttende gelé med hæfteplastrer for at sikre en god fastholdelse (sørg for at den beskyttende gelé sidder i midten, således at der er 2 cm plaster i hele omkredsen).
  - Tag plastrer af efter brug og løsn forsigtigt den beskyttende gelé.
  - Efter brug kan beskyttelsen sættes på det medfølgende opbevarings-setui og lægges ned i metallommen indtil næste gang, den skal bruges.

**VEDLIGEHOLDELSE:**  
Disse beskyttelser kan gennemsnitligt vaskes i sæbevand 4 til 5 gange, samtidig med at de bevarer deres klæbende egenskab. Må ikke skrubbes og skal tørre naturligt.

**KONTRAIKATIONER:**  
• Dette produkt er blevet testet i henhold til de lovbestemte krav i standarden ISO 10993-1 om produkter bestemt til at komme i kontakt med huden. Hvis der alligevel observeres en hudreaktion, stands straks anvendelsen af produktet og underret MILLET Innovation.

- Må ikke bruges over et ubeskyttet sår.
- Vedrørende personer som lider af arthritis, diabetes, polyneuritis, neuropati i underkølemittet eller bensår: Brug aldrig produktet på et sår, og bød opsyn med foden under brug og rådspørg under alle omstændigheder din læge eller din fodlæge.

**SAMMENSÆTNING:**  
• BESKYTTELSE: 84 % silikone, 16 % stof i polyamid/elastan.  
• KLÆBEPLASTER: 100% biokompatibel.

MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger.

CE Skal håndvaskes. Tåler ikke strygning eller damp. Tåler ikke kemisk rensning. Kan håndvaskes. Får ikke strykes eller ånges. Får ikke kemtvåses. Anvend ikke klorblegning. Tåler ikke tørretumbler. Tål ikke tørtumbling. PART: Se förpackningen. LOT: Se emballagen.

SKAVSÅRSSKYDD  
EPITHELIUMTACT 01

**FUNKTIONER:**  
EPITHELIUMTACT01-skydd består av ett självhäftande 1 mm tjockt silikongel vars viskoelastiska egenskaper liknar hudens. Applicera på foten på känsliga områden innan du börjar idrotta. De fördelar trycket och absorberar friktionen genom att gelet sprider energin och på så sätt förebygger risken för skavsår. Kontakten mot huden är behaglig. Du tar bort skyddet utan att det gör ont även i hårbväxta områden.

- ANVÄNDNINGSRÅD:**  
Dessa skydd ska användas som en förebyggande åtgärd. De passar även perfekt när en blåsa har bildats men ännu inte gått sönder. Skydden ska användas på ren och torr hud.
- Ta ut ett skydd ur den metalliserade fickan.
  - Ta varsamt bort skyddsfilmen som täcker den klibbiga ytan.
  - Applicera den häftande sidan mot huden. Se till att den täcker hela ytan som ska skyddas.
  - Tryck lätt på skyddet så att det sluter tätt mot huden.
  - Täck över skyddet med stöplåstrer för att garantera perfekt stöd (centrera skyddet och lämna 2 cm plåster runt om).
  - Ta bort stöplåstrer från huden efter användning och lossa varsamt på skyddet.
  - Placera skyddet i förvaringsfodralet och lägg det i metalliserade påsen till nästa användning.

**SKÖTSEL:**  
Du kan tvätta skydden med tvål och vatten 4-5 gånger i genomsnitt. Skydden behåller sina egenskaper. Gnugga inte. Låt lufttorka.

**KONTRAIKATIONER:**  
• Produkten har gått igenom alla tester som föreskrivs av ISO-standard 10993-1 som avser produkter som kommer i kontakt med huden. Om en hudreaktion ändå skulle uppstå bör du genast sluta att använda produkten och underrätta företaget MILLET Innovation.

- Använd inte på öppet sår.
- Personer som lider av artärinflammation, diabetes, polyneurit, muskelatrofi i benen eller åderbräckssår får aldrig använda produkten på ett sår, och bör övervaka foten under användningen. Rådfråga en läkare eller fotvårdsspecialist.

**SAMMANSÄTTNING:**  
• SKYDDET: 84 % silikon, 16 % polyamid-/elastanväv.  
• STÖPLÅSTRER: 100 % biokompatibel.

Företaget MILLET Innovation kan inte hållas ansvarigt om produkten har använts på ett sätt som inte överensstämmer med tillverkarens rekommendationer.

CE Kan handvaskas. Får inte strykas eller ångas. Får inte kemtvåses. Använd inte blekmedel. Tål inte tørtumbling. PART: Se förpackningen. LOT: Se emballagen.

RAKKOSUOJAT  
EPITHELIUMTACT 01

**TOIMINTA:**  
EPITHELIUMTACT01 -suojat koostuvat itse tarttuvasta 1 mm:n paksuisesta silikonegeelistä, jonka viskoelastiset ominaisuudet ovat lähellä ihon ominaisuuksia. Kun ne laitetaan jalan aroille ennen urheilua, ne jakavat painoa ja absorboivat hankausta energian hajotessa geeliin, näin voit välttää rakkosten muodostumisen. Ihokontakti on hyvin mukava, suojia irtoaa kivuttomasti myös ihokarvojen peittämillä alueilla.

- KÄYTTÖOHJEET:**  
Näitä suoja käytetään rakkosten ehkäisyssä. Ne sopivat myös hyvin käytettäväksi jo muodostuneille rakoille, jotka eivät ole puhjenneet. Suojia tulee käyttää puhtaalla ja kuivalla iholla.
- Ota suoja pois foliopussista.
  - Irrota varovasti suojakalvo, joka peittää liimapuolen.
  - Laita liimapuoli iholle, peitä hyvin koko suojattava alue.
  - Paina kevyesti, jotta suoja tarttuu hyvin.
  - Peitä liimautuva suoja, jotta se pysyisi hyvin paikoillaan (keskitä suoja, jotta liimautuvaa aluetta jää 2 cm ympärille).
  - Käytön jälkeen on irrotettava liima iholta, ja suoja on poistettava varovasti.
  - Laita suoja sille varattuun säilytyskoteloon ja laita se foliopussiin seuraavaan käyttöön saakka.

**HOITO:**  
Suojan liimausteho säilyy, vaikka se pestään vedellä ja saippualla keskimäärin noin 4-5 kertaa. Älä hankaa niitä ja anna kuivua vapaasti.

**VASTA-AIHEET:**  
• Tuote on käynyt läpi kaikki testit normin ISO 10993-1 mukaan, joka koskee tuotteita, jotka ovat suorassa ihokontaktissa. Jos huomaat kuitenkin ihoreaktioita, käytö on syytä lopettaa heti ja asiasta on ilmoitettava MILLET Innovation -yhtiölle.

- Ei saa käyttää suojaamattoman haavan päällä.
- Henkilöt, jotka kärsivät valtimotulehduksesta, diabeteksesta, polyneuritiasta, alaraajojen neuropatiasta tai säärihaavoista: älä koskaan käytä tuotetta haavalla tai diabeteksen aiheuttamalla haavalla, seuraa jalkaa koko käytön ajan ja pyydä lääkärin tai jalkahoitajan neuvoa.

**KOOSTUMUS:**  
• SUOJA: 84 % silikonilla, 16 % polyamid/elastaanikangasta.  
• PAKKOILLAAN PITÄVÄ LIIMA: 100 % biologisesti yhteensopiva.

MILLET Innovation ei ole vastuussa, jos tuotetta käytetään valmistajan suositusten vastaisesti.

CE Pesu käsin. Ei silitystä tai höyryä. Ei kuivapessa. Ei klooria. Ei koneellista kuivautsa. ERA: katso pakkausta.

GNAGSÅRPLASTER  
EPITHELIUMTACT 01

**FUNKSJONER:**  
EPITHELIUMTACT01 plastrene inneholder en 1 mm tykk selvklebende silikongel med en viskoelastisitet som tilsvarer elastisiteten i huden. Når du setter et av disse plastrene på et følsomt område av foten før trening, vil det fordele trykket og absorbere friksjonen ved å ta opp energien i gelen og dermed forebygge risikoen for å få gnagsår. Plastrene sitter behagelig mot huden og er ikke vonde å ta av, selv når de sitter på områder med hårvekst.

- BRUKSANVISNING:**  
Disse plastrene skal brukes forebyggende. De egner seg også godt til bruk på gnagsår som allerede er dannet, men ikke gått hull på. Plastrene skal brukes på ren og tørr hud.
- Ta et plaster ut av den metalliske lommen.
  - Trekk varsomt av beskyttelsesfilmen som dekker den klebende siden.
  - Legg denne klebende siden på huden og pass på at den dekker hele området du vil beskytte.
  - Legg et lett trykk på plasteret for å få det til å klebe seg godt til huden.
  - Sett et heftestykke oppå gnagsårplasteret for å sikre at det sitter perfekt (ta utgangspunkt i midten av gnagsårplasteret og sett på heftestykket slik at det dekker 2 cm ekstra rundt hele kanten).
  - Trekk av heftestykket og løsne forsiktig gnagsårplasteret etter bruk.
  - Legg plasteret i oppbevaringsesken som følger med, når du skal legge det fra deg, og oppbevar det i den metalliske lommen til neste gang du skal bruke det.

**VEDLIKEHOLD:**  
Plastrene kan vaskes med såpe og vann 4 til 5 ganger i gjennomsnitt uten at det går ut over klebeegenskapene. Må ikke skrubbes. La tørke i friluft.

**TILSTANDER SOM TALER IMOT BRUK AV PRODUKTET:**  
• Produktet er testet i henhold til ISO-standard 10993-1 og de reglene i standarden som gjelder produkter som vil komme i kontakt med huden. Dersom du likevel skulle få en reaksjon i huden, slutt umiddelbart å bruke produktet og meld fra til selskapet MILLET Innovation.

- Må ikke brukes direkte på åpne sår.
- Spesielle forholdsregler for personer med årebetennelse, diabetes, polye-vritt, nevropati i nedre ben eller åreknuter: Bruk aldri produktet på sår eller sårddannelser, følg med på foten under bruk og spør legen eller fotterapeuten din om råd.

**SAMMENSETNING:**  
• PLASTER: 84 % silikon, 16 % stoff av polyamid/elastan.  
• HEFTSTYKKE: 100 % biokompatibelt

Selskapet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig ved feil bruk som ikke samsvarer med produsentens anbefalinger.

CE Kan vaskes for hånd. Må ikke strykes eller dampes. Må ikke tørkes i tørketrommel. Må ikke vaskes i klor eller klorløsning. Må ikke tørkes i maskin. PART: Se emballasjen.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΦΛΥΚΤΑΙΝΩΝ  
EPITHELIUMTACT 01

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:**  
Τα προστατευτικά EPITHELIUMTACT01 αποτελούνται από ένα αυτοκόλλητο τζελ σιλκόνης πάχους 1 mm που οποίου οι ιεωμοελαστικές ιδιότητες είναι παρόμοιες με αυτές του δέρματος. Εφαρμόζονται στις ευαίσθητες ζώνες των ποδιών πριν από την άθληση, κατανέμοντας την πίεση και απορροφώντας τις τριβές με διάχυση της ενέργειας στο τζελ, αποτρέποντας επομένως τον κίνδυνο σχηματισμού φλυκταινών. Η επαφή με το δέρμα είναι πολύ ευχάριστη, το προστατευτικό ξεκολλάει χωρίς πόνο ακόμα και στις περιοχές με τριχοφυΐα.

- ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**  
Η χρήση των προστατευτικών είναι προληπτική. Επίσης, είναι άκρως κατάλληλα για σχηματισμένες φλύκταινες που δεν έχουν υποστεί διάτρηση. Τα προστατευτικά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καθαρό και στεγνό δέρμα.
- Βγάλτε ένα προστατευτικό από την επιμεταλλωμένη θήκη.
  - Τραβήξτε προσεκτικά την προστατευτική ταινία που καλύπτει την αυτοκόλλητη πλευρά.
  - Εφαρμόστε την αυτοκόλλητη πλευρά στο δέρμα προσέχοντας ώστε να καλύψετε καλά τη ζώνη που θέλετε να προσταψείτε.
  - Αφηστε ελαφριά πίεση στο προστατευτικό ώστε να κολλήσει.
  - Καλύψτε το προστατευτικό με συγκολλητικό σταθεροποίησης, για την εξασφάλιση τέλειου κρατήματος (κεντράρετε το προστατευτικό έτσι ώστε να αφήσετε 2 cm συγκολλητικό σε όλη την περίμετρο).
  - Μετά τη χρήση, τραβήξτε το συγκολλητικό σταθεροποίησης από το δέρμα και ξεκολλήστε προσεκτικά το προστατευτικό.
  - Τοποθετήστε το προστατευτικό στη θήκη αποθήκευσης που προβλέπεται για το σκοπό αυτό και τοποθετήστε την στην επιμεταλλωμένη σακούλα μέχρι την επόμενη χρήση.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**  
Τα προστατευτικά πλένονται με νερό και σαπουνί 4 έως 5 φορές κατά μέσο όρο, διατηρώντας τις κολλητικές τους ιδιότητες. Μην τα τρίβετε και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα.

**ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:**  
• Το προϊόν έχει υποβληθεί σε όλες τις ρυθμιστικές δοκιμές που επιβάλλονται από το πρότυπο ISO 10993-1 για τα προϊόντα που έρχονται σε επαφή με το δέρμα. Ωστόσο, εάν παρατηρηθεί δερματική αντίδραση, διακόψτε άμεσα τη χρήση και ενημερώστε την MILLET Innovation.

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ανοικτές πληγές.
- Περίπτωση ατόμων με αρτηριοίδια, διαβήτη, πολυνευρίτιδα, νευροπάθεια των κάτω άκρων ή εξέλκωμα κίρσου: ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πληγή, διατηρητική κάκωση. Ελέγχετε το πόδι κατά τη χρήση και ζητήστε συμβουλές από τον ιατρό ή τον ποδολόγο σας.

**ΣΥΝΘΕΣΗ:**  
• ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ: 84 % σιλκόνη, 16 % ύφασμα πολυαμιδίου/ελαστίνης.  
• ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΟ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ: 100% Βιοσυμβατό.

Η MILLET Innovation δεν ευθύνεται σε περίπτωση χρήσης που δεν είναι σε συμμόρφωση με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

CE Πλένεται στο χέρι. Δεν σιδερώνεται, ούτε και με σπύο. Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Δεν στεγνώνεται στο στεγνωτήριο. PART: Δείτε συσκευασία.

DÉCOUVREZ LA GAMME EPITACT® SPORT:  
DISCOVER THE EPITACT® SPORT RANGE:



Produit issu de la recherche MILLET Innovation.  
Product designed by MILLET Innovation R&D.

[www.epitactsport.com](http://www.epitactsport.com)

MILLET Z.A. Champgrand - BP 64 - 26270 Loriol/Drôme - FRANCE  
Tel: +33 (0) 820 026 027 [www.epitactsport.com](http://www.epitactsport.com)

## FRANÇAIS



## ENGLISH



## DEUTSCH



## ITALIANO



## PORTUGUÊS



## NEDERLANDS



## ESPAÑOL



### PROTECTIONS ANTI-AMPOULES EPITHELIUMTACT 01

#### FONCTIONNALITÉS :

Les protections EPITHELIUMTACT01 sont constituées d'un gel de silicone auto-adhésif d'1 mm d'épaisseur dont les propriétés viscoélastiques sont proches de celles de la peau. Appliquées sur les zones sensibles du pied avant la pratique sportive, elles vont répartir les pressions et absorber les frictions par dissipation de l'énergie dans le gel et ainsi prévenir le risque de formation d'ampoules. Le contact avec la peau est très agréable, la protection se décolle sans douleur même sur les zones pileuses.

#### CONSEILS D'UTILISATION :

- Ces protections sont à utiliser en prévention. Elles sont aussi parfaitement adaptées lorsque l'ampoule est formée mais non percée.
- Les protections doivent être utilisées sur une peau propre et sèche.
- Sortir une protection de la pochette métallisée.
- Retirer avec précaution le film protecteur qui recouvre la face collante.
- Appliquer cette face adhésive sur la peau en prenant soin de bien recouvrir la zone à protéger.
- Exercer une légère pression sur la protection pour parfaire l'adhésion.
- Recouvrir la protection de l'adhésif de maintien pour garantir une tenue irréprochable (centrer la protection pour laisser 2 cm d'adhésif sur tout le pourtour).
- Après utilisation, retirer l'adhésif de maintien de la peau et décoller délicatement la protection.
- Déposer la protection sur l'étui de rangement prévu à cet effet et la placer dans le sachet métallisé jusqu'à la prochaine utilisation.

#### ENTRETIEN :

Tout en conservant leurs propriétés adhésives, les protections sont lavables à l'eau et au savon 4 à 5 fois en moyenne. Ne pas frotter et laisser sécher à l'air libre.

#### CONTRE-INDICATIONS :

- Le produit a fait l'objet de tous les tests réglementaire imposés par la norme ISO10 993-1 concernant les produits venant en contact avec la peau. Si néanmoins une réaction cutanée était observée, il conviendrait de cesser immédiatement l'utilisation et de prévenir la société MILLET Innovation.
- Ne pas utiliser sur une plaie non protégée.
- Cas des personnes souffrant d'artérite, de diabète, de polynevrite, de neuropathie des membres inférieurs ou d'ulcères variqueux : ne jamais utiliser le produit directement sur une plaie, un mal perforant, surveiller le pied pendant l'utilisation et dans tous les cas demander conseil à votre médecin ou podologue.

#### COMPOSITION :

- PROTECTION: 84% silicone, 16% tissu polyamide/élasthanne.
- ADHÉSIF DE MAINTIEN: 100% Biocompatible.

La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant.



### BLISTERS PROTECTORS EPITHELIUMTACT 01

#### FUNCTIONS:

EPITHELIUMTACT01 blisters protectors are made of self-adhesive silicone gel, of 1 mm thickness only, with visco-elastic properties similar to those of the skin. Applied to sensitive areas of the foot before sport, they distribute pressures and absorb frictions by dissipating energy in the gel and thereby prevent blisters forming. Contact with the skin is very comfortable and the protector peels off painlessly, even when used on hairy areas.

#### INSTRUCTIONS FOR USE:

- These protectors should be used preventively. They are also suitable for use once a blister has formed, as long as it has not burst.
- The protectors must be used on clean, dry skin.
- Take a protector out of its foil wrapper.
- Carefully peel off the protective film covering the adhesive side.
- Apply this adhesive side to the skin, being careful to fully cover the area to be protected.
- Press the protector gently to make sure it sticks properly.
- Cover the protector with holding adhesive to ensure impeccable hold (centre the protector, leaving a margin of 2 cm of adhesive around the edge).
- After use, remove the holding adhesive from the skin and carefully peel off the protector.
- Place the protector on the storage carton provided and place in the foil sachet until next use.

#### WASHING INSTRUCTIONS:

The protectors can be washed with soap and water 4 to 5 times on average without losing their adhesive properties. Do not rub and leave to dry naturally.

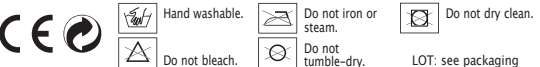
#### CONTRAINDICATIONS:

- The product has undergone all the regulatory tests required by ISO standard 10993-1 relative to products that come into contact with the skin. However, if any skin reactions are observed, stop using the product immediately and contact MILLET Innovation.
- Do not use on unprotected wound.
- Individuals with arterial disease, diabetes, polyneuritis, neuropathy of the lower limbs or varicose ulcers: never use the product over an open wound or diabetic foot ulcer. Monitor the foot during use and ask your doctor or podiatrist for advice.

#### COMPOSITION:

- PROTECTOR: 84% silicone, 16% polyamide/elastane fabric.
- HOLDING ADHESIVE: 100% biocompatible.

MILLET Innovation cannot be held liable in cases where the manufacturer's recommendations have not been followed during use.



### BLASENSCHUTZ-GELPADS EPITHELIUMTACT 01

#### FUNKTIONEN:

Die Schutzpads EPITHELIUMTACT01 bestehen aus einem 1 mm dicken selbsthaftenden Silikon gel, dessen viskoelastische Eigenschaften denen der Haut ähnlich sind. Sie werden vor dem Sport an den empfindlichen Zonen des Fußes angebracht. Sie verteilen den Druck und lindern Reibungen durch die Dissipation der Energie im Gel, sodass der Gefahr der Blasenbildung vorgebeugt wird. Der Kontakt zur Haut ist sehr angenehm, der Schutz kann völlig schmerzlos auch von behaarten Hautzonen abgelöst werden.

#### VERWENDUNGSTIPPS:

- Diese Pads sind präventiv zu verwenden. Sie sind ebenfalls perfekt geeignet, wenn sich die Blase bereits gebildet hat, aber noch nicht geplatzt ist.
- Die Pads müssen auf trockener und sauberer Haut verwendet werden.
- Ein Pad aus der metallisierten Schutzhülle herausnehmen.
- Den Schutzfilm über der klebenden Fläche sorgfältig abziehen.
- Die klebende Fläche auf die Haut auftragen. Darauf achten, dass die zu schützende Zone gut bedeckt ist.
- Für perfekte Haftung das Pad leicht andrücken.
- Für einwandfreien Halt das Pad mit dem Halteklebeband bedecken (das Pad zentral positionieren und 2 cm Klebeband rund herum frei lassen).
- Nach der Verwendung das Halteklebeband von der Haut abziehen und das Pad sanft ablösen.
- Den Schoner auf dem hierfür vorgesehenen Aufbewahrungsetui ablegen und in der metallisierten Schutzhülle bis zur nächsten Verwendung aufbewahren.

#### PFLEGE:

Die Pads behalten ihre Klebeeigenschaft bis zu durchschnittlich 4 bis 5 Waschungen mit Wasser und Seife. Nicht reiben und an der Luft trocknen lassen.

#### KONTRAINDIKATIONEN:

- Das Produkt wurde allen im Rahmen der Norm ISO 10993-1 vorgeschriebenen Tests unterzogen, welche die Produkte für direkten Hautkontakt betreffen. Falls trotzdem eine Hautreaktion auftritt, sollten Sie die Verwendung sofort unterbrechen und die Firma MILLET Innovation benachrichtigen.
- Nicht über einer offenen Wunde verwenden.
- Für Personen mit Arthritis, Diabetes, Polyneuritis, Neuropathie der unteren Extremitäten oder venösen Ulzera: Dieses Produkt keinesfalls auf einer Wunde, einer Hautverletzung verwenden, den Fuß während der Verwendung beobachten und gegebenenfalls Ihren Arzt oder Fußpfleger um Rat fragen.

#### ZUSAMMENSETZUNG:

- SCHUTZ: 84% Silikon, 16% Polyamid/Elasthan
- HALTEKLEBBAND: 100% biokompatibel

MILLET Innovation übernimmt keine Haftung im Fall von unsachgemäßer Verwendung entgegen den Empfehlungen des Herstellers.



### PROTEZIONI ANTI-VESCICHE EPITHELIUMTACT 01

#### FUNZIONALITÀ:

Le protezioni EPITHELIUMTACT01 sono costituite da un gel di silicone autoadesivo da 1 mm di spessore le cui proprietà viscoelastiche sono simili a quelle della pelle. Applicato sulle zone sensibili del piede prima della pratica sportiva, ripartiscono le pressioni e assorbono le frizioni dissipando l'energia nel gel e prevenendo così il rischio di formazione di vesciche. Il contatto con la pelle è molto gradevole, la protezione si scolla in modo indolore anche dalle zone ricche di peli.

#### CONSIGLI DI UTILIZZO:

- Queste protezioni sono da utilizzare come prevenzione. Sono anche perfettamente adatte quando la vescica è già formata ma non si è bucata.
- Le protezioni devono essere utilizzate su pelle pulita e asciutta.
- Togliere una protezione dalla bustina metallizzata.
- Staccare con cautela la pellicola protettiva che copre il lato adesivo.
- Applicare questo lato adesivo sulla pelle prestando attenzione a coprire bene la zona da proteggere.
- Esercitare una leggera pressione sulla protezione per perfezionare l'adesione.
- Ricoprire la protezione con lo strato adesivo di mantenimento per garantire una tenuta ineccepibile (centrare la protezione lasciando 2 cm di strato adesivo tutto intorno).
- Dopo l'utilizzo, togliere lo strato adesivo di mantenimento dalla pelle e scollare delicatamente la protezione.
- Mettere la protezione nell'apposita custodia e inserirla nella bustina metallizzata fino all'utilizzo successivo.

#### MANUTENZIONE:

Le protezioni sono lavabili con acqua e sapone per 4-5 volte in media prima di perdere le loro proprietà adesive. Non strofinare e lasciare asciugare all'aria.

#### CONTRAINDICAZIONI:

- Il prodotto è stato sottoposto a tutti i test regolamentari imposti dalla norma ISO 10993-1 relativa ai prodotti che entrano in contatto con la pelle. Se, per sé, dovesse osservare una reazione cutanea, conviene interrompere immediatamente l'utilizzo e informare la società MILLET Innovation.
- Non applicare su ferite non protette.
- Persone che soffrono di arterite, diabete, polinevrite, neuropatia degli arti inferiori o ulcere varicose: non utilizzare mai il prodotto su una ferita, un mal perforante plantare, controllare il piede durante l'utilizzo e chiedere consiglio al medico o al podologo.

#### COMPOSIZIONE:

- PROTEZIONE: 84% silicone, 16% poliammide/elastane.
- STRATO ADESIVO DI MANTENIMENTO: 100% biocompatibile.

MILLET Innovation non potrà essere ritenuta responsabile in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante.



### PROTEÇÃO CONTRA EMPOLAS EPITHELIUMTACT 01

#### FUNCIONALIDADES:

As proteções EPITHELIUMTACT01 são constituídas por um gel de silicone autoadesivo com 1 mm de espessura com propriedades viscoelásticas muito próximas das da pele. Aplicadas em zonas sensíveis do pé, antes da prática desportiva, ajudam a distribuir a pressão e a absorver o atrito pela dissipação da energia no gel, e a prevenir assim o risco de formação de empolas. O contacto com a pele é muito agradável, a proteção descola-se sem dor mesmo nas zonas pilosas.

#### RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Estas proteções são para utilizar como prevenção. Também se adaptam perfeitamente quando a empola está formada, mas não rebentada.
- As proteções devem ser usadas sobre a pele limpa e seca.
- Retirar uma proteção da bolsa metálica.
- Retirar com cuidado a película protetora que cobre a face autocolante.
- Aplicar essa face adesiva sobre a pele tendo o cuidado de cobrir totalmente a zona a proteger.
- Exercer uma ligeira pressão sobre a proteção para uma aderência perfeita.
- Cobrir a proteção com o adesivo de apoio para garantir uma aderência perfeita (centrar a proteção de forma a deixar 2 cm do adesivo sobre toda a superfície).
- Depois da utilização, retirar da pele o adesivo de apoio e descolar delicadamente a proteção.
- Colocar a proteção no estojo de armazenamento fornecido para o efeito, na bolsa metálica, até à utilização seguinte.

#### MANUTENÇÃO:

As proteções são laváveis com água e sabão 4 a 5 vezes, em média, conservando todas as suas propriedades adesivas. Não esfregar e deixar secar ao ar livre.

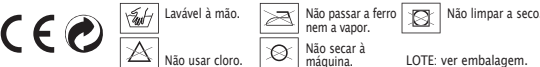
#### CONTRAINDICAÇÕES:

- O produto foi sujeito a todos os testes regulamentares impostos pela norma ISO 10993-1 referente aos produtos que entram em contacto com a pele. Se, no entanto, ocorrer qualquer reação cutânea, é conveniente parar imediatamente a utilização e informar a empresa MILLET Innovation.
- Não usar sobre uma ferida sem proteção.
- No caso de pessoas que sofrem de arterite, diabetes, de polinevrite, neuropatia dos membros inferiores ou de úlceras varicosas: nunca utilizar o produto sobre uma ferida, uma doença perfurante, vigiar o pé durante a utilização e aconselhar-se com o seu médico ou com o seu podologista.

#### COMPOSIÇÃO:

- PROTEÇÃO: 84% silicone, 16% de tecido em poliamida/elastano.
- ADESIVO DE APOIO: 100% biocompatível.

A empresa MILLET Innovation não poderá ser responsabilizada em caso de uso não conforme com as recomendações do fabricante.



### BLARENPLEISTERS EPITHELIUMTACT 01

#### FUNCTIONALITEIT:

De EPITHELIUMTACT01 pleisters bestaan uit een 1 mm dikke zelfklevende siliconengel, waarvan de viskeus-elastische eigenschappen die van de huid benaderen. De pleisters worden vóór het sporten aangebracht op de gevoelige zones van de voet, verdelen de druk en absorberen de wrijvingen door de energie in de gel te verspreiden. Zo wordt de vorming van blaren voorkomen. Het contact met de huid is heel aangenaam. De pleister kan pijnloos worden verwijderd, ook op behaarde zones.

#### GEbruiksAANWIJZING:

- Deze pleisters moeten preventief worden gebruikt. Ze zijn ook perfect geschikt wanneer de blaar gevormd maar niet doorpikt is.
- De pleisters moeten worden gebruikt op een schone en droge huid.
- Haal een pleister uit het gemetalliseerde zakje.
- Verwijder voorzichtig het bescherm laagje dat het klevende oppervlak bedekt.
- Breng dit klevende oppervlak aan op de huid en zorg er daarbij voor dat u de te beschermen zone goed bedekt.
- Druk lichtjes op de pleister, zodat hij perfect vastkleeft.
- Bedek de pleister met de steuntape om ervoor te zorgen dat de pleister goed blijft zitten (centreer de pleister, zodat er over de volledige omtrek 2 cm tape overblijft).
- Verwijder de steuntape na gebruik van de huid en maak de pleister voorzichtig los.
- Doe de pleister in het daartoe voorziene opbergdoosje en gemetalliseerde zakje tot het volgende gebruik.

#### ONDERHOUD:

De pleisters kunnen gemiddeld 4 tot 5 keer met water en zeep worden gewassen zonder hun kleefkracht te verliezen. Niet wrijven en vanzelf laten drogen.

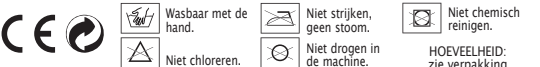
#### CONTRA-INDICATIES:

- Het product werd onderworpen aan alle tests die worden voorgeschreven door ISO-norm 10993-1 met betrekking tot producten die in aanraking komen met de huid. Mocht u toch een reactie van de huid vaststellen, stop dan meteen met het hulpmiddel te gebruiken en breng MILLET Innovation op de hoogte.
- Niet gebruiken op een onbeschermde wond.
- Voor personen die aan artritis, diabetes, polyneuropathie, neuropathie van de onderste ledematen of open been lijden: gebruik het product nooit op een wond of een diabetische voet zweer, houd de voet in het oog tijdens het gebruik en vraag uw arts of podoloog om advies.

#### SAMENSTELLING:

- PLEISTER: 84 % silicone, 16 % weefsel van polyamide en elasthaan.
- STEUNTAPE: 100 % biocompatibel.

MILLET Innovation is niet aansprakelijk bij gebruik dat afwijkt van de aanbevelingen van de fabrikant.



### PROTECCIONES ANTIAMPOLLAS EPITHELIUMTACT 01

#### FUNCIONES:

Las protecciones EPITHELIUMTACT01 se componen de un gel de silicona autoadhesivo de 1 mm de espesor cuyas propiedades viscoelásticas son similares a las de la piel. Aplicadas en las zonas sensibles del pie antes de la práctica deportiva, repartirán las presiones y absorberán las fricciones por disipación de la energía en el gel, con lo que se previene el riesgo de formación de ampollas. El contacto con la piel es muy agradable, la protección se despega sin dolor incluso en las zonas con vello.

#### CONSEJOS DE USO:

- Estas protecciones se deben usar de forma preventiva. También sirven para cuando la ampolla se ha formado pero aún no ha reventado.
- Las protecciones se deben utilizar sobre una piel limpia y seca.
- Saque una protección de la funda metalizada.
- Retire con precaución el film protector que cubre la cara adhesiva.
- Aplique esta cara adhesiva sobre la piel teniendo cuidado de que recubra bien la zona a proteger.
- Ejerza una leve presión sobre la protección para reafirmar la adhesión.
- Cubra la protección del adhesivo de sujeción para asegurarse de que no se mueve (centre la protección dejando 2 cm de adhesivo alrededor).
- Después de usarla, retire el adhesivo de sujeción de la piel y despegue con cuidado la protección.
- Deje la protección en el estuche previsto a este efecto y colóquela en la funda metalizada hasta su próximo uso.

#### MANTENIMIENTO:

Manteniendo sus propiedades adhesivas, las protecciones se pueden lavar con agua y jabón unas 4 a 5 veces de media. No frotar y dejar secar al aire libre.

#### CONTRAINDICACIONES:

- El producto se ha sometido a todas las pruebas reglamentarias conforme a la norma ISO 10993-1 sobre productos en contacto con la piel. No obstante, si se observara una reacción cutánea, convendría cesar inmediatamente el uso y avisar a la empresa MILLET Innovation.
- No utilizar sobre heridas no protegidas.
- En caso de personas que sufran artritis, diabetes, polineuropatía, neuropatía de los miembros inferiores o úlceras varicosas: no utilice nunca el producto sobre una herida ni una lesión perforante, vigile el pie durante el uso y consulte a su médico o a su podólogo.

#### COMPOSICIÓN:

- PROTECCIÓN: 84% de silicona, 16% de tejido de poliamida/elastano.
- ADHESIVO DE SUJECCIÓN: 100% biocompatible.

MILLET Innovation no será responsable en caso de uso no conforme a las recomendaciones del fabricante.

